Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3479unse_4

PORTE PAGO

Año XXIV — JULIO 15 DE 1952 — Nº 798

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

LIBRARY OF PRINCETON 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Un estorbo en el camino. — El ciudadano cristiano. — Así lo creemos. — El Día del Reposo. — Colonia de vacaciones. — Sobre escasez de pastores. — Comisión Valdense de Canto Sagrado. — Más, mucho más Pastores. — Página Femenina. — Concluyendo. — Cambio de disco... — ¿Y los laicos? — Reseña Ecuménica. — Agradecimientos. — El deber de pensar. — Ecos Valdenses. — Cultos en Buenos Aires. — In Memoriam.

Un estorbo en el camino

Cuando Jesús asistía a un banquete de bodas en Caná de Galilea, su madre viene a él con la noticia de que se les ha terminado el vino, y como pidiéndole que haga un milagro para sacar de apuros a los dueños de casa. Y es conocida la contestación de Jesús a la intervención de su madre: "¿Qué tengo yo contigo, mujer? aún no ha venido mi hora".

Nos choca esta respuesta, sabiendo cuánto amaba y respetaba Jesús a su madre. Evidentemente el Señor considera la intervención de su madre como algo que pudiera precipitar los acontecimientos, impidiéndole cumplir plenamente su misión divina sobre la tierra, pues no había venido solamente a morir sobre la Cruz, sino también, antes, a enseñar y a practicar el bien, mostrando así claramente cómo es Dios en sus relaciones con los hombres. En este caso, su querida madre habría sido un verdadero obstáculo en su camino. Y recordamos que cierta vez que uno de sus discípulos, Pedro, quiso desviarle de ese duro camino del sacrificio. El lo trata nada menos que de *Satanás*. Y ahora, con mucha pena, sin duda, pero con firmeza y decisión aparta el obstáculo. Más adelante dirá claramente que quien quiera seguirle tendrá que estar dispuesto a abandonarlo todo: inclusive padre o madre, esposa, hijos, bienes, casa, etc. No entendemos que con ésto Jesús pregone o exija aquí el ascetismo como condición de la vida cristiana, sino que El exige una consagración y un amor tales que toda otra consideración humana quede relegada a segundo término. Según San Lucas (14/26), Jesús sería aún más fuerte; pues allí habla de "aborrecer" padre, madre, mujer e hijos por amor de su nombre. Y en San Mateo 18/8.9, parece decir que uno debe llegar a sacarse un ojo, o cortarse una mano o un pie para seguirle. Todas éstas son figuras para hacernos sentir fuertemente la *exclusividad* de las demandas de Cristo sobre cualquier otra consideración.

Cualquier obstáculo, pues, que quiera interponerse entre Cristo y nosotros, debemos apartarlo decididamente para nuestro verdadero bien. La recompensa, por otro lado, no se hará esperar.

C. N.

El ciudadano cristiano

"Toda alma se someta a las potestades superiores; porque no hay potestad sino de Dios; y las que son, de Dios son ordenadas. Así que, el que se opone a la potestad, a la ordenación de Dios resiste; y los que resisten, ellos mismos ganan condenación para sí.

Porque por ésto pagáis también los tributos; porque son ministros de Dios que sirven a ésto mismo". (San Pablo, a los Romanos).

* * *

"Sed pues sujetos a toda ordenación humana por respeto a Dios: ya sea al rey como a superior, ya a los gobernadores, como de él enviados para venganza de los malhechores, y para loor de los que hacen bien. Porque ésta es la voluntad de Dios; que haciendo bien, hagáis callar la ignorancia de los hombres vanos: como libres, y no como teniendo la libertad como cobertura de malicia, sino como siervos de Dios.

Honrad a todos. Amad la fraternidad. Temed a Dios. Honrad al rey".

(Epístola universal de San Pedro).

EL QUE HA CREIDO EN CRISTO DEBE PREDICAR A CRISTO

Así lo creemos

En este mes de julio varias naciones, principalmente americanas, celebran su independencia. Al escribir estas líneas, se oye atronar el espacio con las salvas que desde la vecina orilla los hermanos argentinos saludan su día. Y dentro de poco los uruguayos celebramos — si no la independencia política de nuestra patria — algo que debiera considerarse aún de más valor: la aceptación por primera vez de la Constitución *que fijó su organización política, estableciendo los deberes, los derechos y las limitaciones de sus gobernantes.*

En oportunidades como éstas es por demás corriente exaltar los privilegios de que gozamos, las libertades y los derechos conquistados y de los que nos creemos propietarios exclusivos y absolutos. Mas ¡cuán raramente se recuerdan los DEBERES *y las limitaciones inevitables que debe sufrir nuestra libertad, si queremos vivir ordenadamente en sociedad! En efecto, frecuentemente oímos proclamar la libertad sin límites que deben gozar todos los individuos que viven en nuestra libre y democrática nación. Pero ¿no se ve claramente que no es posible? ¿Que para actuar con entera libertad, un individuo tendría hoy que retirarse a vivir solo en una isla solitaria, moderno héroe de De Foe? Pero, si queremos vivir en medio de una sociedad, con todas las ventajas que ello implica, tenemos necesariamente que estar dispuestos a ver limitada a cada paso nuestra libertad individual. De hecho ¿acaso transitamos por nuestros caminos y carreteras por donde queremos? ¿Tomamos el tren, el ómnibus o el vapor a la hora que se nos antoja? ¿No debemos pagar impuestos estable-*

cidos por otros? ¿No está nuestra propiedad limitada en muchos sentidos? Todo ello, en el interés de los demás semejantes que conviven con nosotros en la misma organización humana que llamamos la patria.

Y, a medida que más se organiza y se complica la vida humana, mayores limitaciones a nuestra libertad, tendremos que habituarnos a sobrellevar.

Mas, también aquí debemos movernos inspirados en el espíritu cristiano. Es decir: aceptar tales limitaciones pensando en el bien o en la conveniencia de nuestros hermanos, sacrificando si es necesario, un poco de nuestra propia libertad, de nuestras conveniencias personales, a cambio de procurar el bien de los demás. Sacrificando sobre todo un poco de ese Señor Yo *que siempre quiere hacerse adelante y predominar aún en perjuicio de nuestros hermanos.*

El egoísmo puro haría imposible la vida en sociedad. Mientras que su antítesis — el altruismo, el interés y la preocupación por el bien de los demás — se halla a la base de todo verdadero patriotismo, y es el que ha hecho posibles todos los movimientos de liberación y de consolidación de las naciones hoy constituídas.

Los verdaderos patriotas no fueron los que gritaron "¡Viva la patria!", sino los que estuvieron dispuestos a dar su vida para que los demás tuviesen una nación libre y próspera.

De esos patriotas necesitaremos siempre, y su falta se hace sentir especialmente en nuestra época de cálculo y de egoísmo en que cada uno mira por sí solamente, tratando de asegurarse el presente y el porvenir, aunque para ello tenga que pisotear y hundir a su paso a cuantos le rodean.

Sólo en el espíritu cristiano de amor al prójimo como a sí mismo — además de amar y obedecer a Dios sobre todas las cosas — se puede ser un verdadero y eficiente patriota.

Así lo creemos.

El Día del Reposo

II

Durante la reunión de miembros de Consistorios del 3 de mayo ppdo. en C. Miguelete (ver *"Mensajero Valdense"* Nº 794, mayo 15), al estudiarse el tema que nos sirve de título, se habló largamente de un problema que en este terreno asalta especialmente a nuestros hombres de campo. Y es éste: ¿Es lícito al cristiano levantar su cosecha en día domingo? Y si se cree que no debe hacerlo, ¿qué diremos del quesero que *todos* los domingos realiza su trabajo habitual? Un poco en serio generalmente y a veces hasta un poco en broma, se presentaron diversas ideas. Pero están, o deben estar, en el ánimo de todos, dos puntos capitales:

1º) Que el mandamiento es claro: "no hagas en él obra alguna...". No corresponde al hombre establecer peros y excepciones. Los israelitas eran muy claros y exigentes a este respecto.

2º) Que el cristiano no está bajo la ley, sino bajo la gracia.

> Los originales se envían a la Imprenta el 9 y el 24 de cada mes. Toda colaboración que llegue a manos de los Directores pasada esas fechas, será publicada en todo caso, en un número posterior. No podemos enviar el material tarde y exigir luego a la Imprenta que imprima y despache el periódico a tiempo.
>
> *La Dirección.*

Por consiguiente, guiado por el Espíritu del Señor del sábado, cada uno deberá decidir en cada caso particular si hay alguna tarea que no admita postergación.

Pero debemos tener mucho cuidado: pues es muy fácil acostumbrarse a considerar *todos* los trabajos como impostergables, volviéndose esclavo del trabajo al punto que se torne imposible santificar en modo alguno el día del Señor, y aún de reposar en él.

Muchos presentan como ejemplo el levantar la cosecha; parecería a primera vista que si Dios nos manda un lindo día, en medio de un verano lluvedor, es casi un deber del creyente aceptar esa bendición divina y levantar la cosecha que Dios se ha dignado concederles. Mas, ¿no mandará Dios ese hermoso día para invitarnos a recordar que de El depende cuánto existe, y que no debemos dejar pasar la oportunidad de adorarle y de agradecerle por sus misericordias? ¿Y no nos enseña acaso una ya larga experiencia, que los primeros colonos Valdenses en estas tierras fueron prosperados, material y espiritualmente, a pesar de que observaban celosamente el día del reposo (o quizá por ésto mismo).

Aquéllos cuya ocupación consiste en ordeñar, a su vez aducen que no se puede suspender esa tarea. Estamos un poco de acuerdo, si se trata de proveer de leche a otras personas, para su alimento; pero cuando están en juego solamente intereses personales, creemos que valdría la pena considerar seriamente el asunto a la luz de la real voluntad de Dios.

Nadie discute, por ejemplo, que hay servicios públicos que no se pueden suspender sin graves perjuicios para todos. Quizá en una sociedad realmente cristiana podrían aún arreglarse las cosas de otra manera. Pero, ¿cómo asistiría a los cultos la gente de las ciudades, sin los servicios de tranvías o de ómnibus? ¿Cómo funcionarían los órganos con los que los creyentes quieren adorar a Dios? ¿Cómo transmitiríamos mensajes evangélicos por radio, si no funcionasen las usinas generadoras de corriente eléctrica? Si yo me enfermo un día domingo, ¿no espero, que el médico y el farmacéutico trabajen para mí?, etc., etc.

Naturalmente, también aquí debemos ser sumamente cautelosos, y no acostumbrarnos a abusar del trabajo de los demás, recordando que muchas veces les insinuamos, o pretendemos que ellos violen el IV mandamiento, a fin de que nosotros podamos guardarlo... con mayor comodidad.

Nos proponemos terminar en otro número considerando el espíritu con que debemos guardar el Día del Señor.

C. N.

Colonia de vacaciones

La Comisión de Campamentos comunica a todos los interesados (Ligas Femeninas, Uniones Cristianas y otras instituciones) que la Beca para niños en la Colonia de Vacaciones 1953, ha sido fijada en $ 20.00 en vez de $ 15.00. Esta cuota está más en consonancia con la cuota ordinaria de $ 2.50 diarios por acampante.

Aún así, téngase en cuenta que dicha contribución no cubre el costo total de cada acampante: la Comisión espera, pues, continuar recibiendo en abundancia de parte de las mismas personas o instituciones que envíen niños a la Colonia de Vacaciones, donaciones en substancia como en años anteriores.

Sobre escasez de pastores

Varias veces he tenido la idea de escribir algunos párrafos en nuestro órgano oficial con referencia a Falta de Pastores, asunto que ha suscitado algo así como una polémica entre algunos de nuestros Pastores. Esta idea la tuve especialmente cuando, desde el año 1943 hasta el 1948, trabajé con algunos otros laicos en la formación del Grupo Valdense en Buenos Aires. En ese tiempo hubiéramos sido muy felices de tener un Pastor que dirigiese nuestras "andanzas". Ahora está, y no hay ya problema acerca de ello; rogamos a Dios dé su inspiración al Prof. Corsani, augurando que ese Grupo pueda ir trabajando cada día mejor.

El acto de fe que realizamos en la Facultad Evangélica de Teología el primer domingo de diciembre de 1943, ha dado algún resultado. Hoy ese Grupo se llama Iglesia Valdense de Buenos Aires, y el que ésto escribe no puede sino regocijarse en gran manera. El sueño que tuvimos esa tarde, bajo la dirección del Sr. Ernesto Tron y del inolvidable Sr. Emmanuel Galland, se ha transformado en realidad.

Dios bendiga e inspire a la Iglesia de Buenos Aires y a sus dirigentes.

Ahora bien: leyendo los artículos firmados por los Pastores Comba y Long, volvió esa idea, y si el Sr. Director lo permite, enviaré este escrito, especialmente estimulado por el Sr. C. N., quien dice en su artículo, en *"Mensajero Valdense"* del 2 de mayo que acabo de recibir, intitulado "Polémicas": "esta polémica es sumamente interesante y útil y lo sería aún más si más personas — Pastores y laicos — interviniesen en ella... etc.".

Por supuesto que hay que tolerar y respetar las opiniones ajenas. Lejos de mí la idea de elevarme en juez; sin embargo séame permitido expresar algunos pensamientos. Los lectores juzgarán si son útiles.

Me parece que el Sr. Comba exagera un poco cuando dice que hay Iglesias que tienen 140 catecúmenos. La Iglesia de Colonia Iris tiene casi un millar de miembros y es por lo tanto una de las más grandes del Distrito; sin embargo el año próximo pasado tenía tan sólo unos 50 catecúmenos entre los 5 grupos en que está dividida. (1) Me

(1) C. Valdense, en 1950, tenía 147 Catecúmenos y en 1951, 139. (Red.).

parece que no hay pues tanta dificultad para que el Pastor esté en contacto directo con ellos...

Otra exageración la encontramos referente a las visitas pastorales a las familias. Dice el Sr. Comba que "para que el contacto con las familias sea real y efectivo, debería realizarse tres o cuatro veces por año". Evidentemente, cuánto más pueda un Pastor visitar a los miembros de su congregación, mejor será. Creo que más o menos todos estaríamos conformes con que lograra hacer una visita anual a cada familia; pero sabemos que es prácticamente imposible, pues tendría que visitar a más de una familia por día, contando todos los días del año. Estamos en condiciones de afirmar que hay familias que NO han sido visitadas desde hace años, aún viviendo a pocas cuadras de la casa pastoral...

No puedo hacer más largo este escrito para no ocupar demasiado espacio, aunque tendría mucho que escribir todavía. Sin embargo, me gustaría añadir algunas consideraciones. El Sr. Long afirma que la Iglesia ha hecho algo en estos últimos 10 años, y que en los cuarenta años precedentes, sólo 3 vocaciones se han manifestado. Evidentemente no se le puede contradecir. Pero, si pensamos en los años que hace que los primeros valdenses llegaron a estas playas, debemos admitir que hay otros cuarenta años durante los cuales la Iglesia no había hecho nada; porque hace más de noventa años que llegaron aquí los primeros valdenses. Quiere decir, pues, que en un plazo de 80 años se habrían producido solamente 3 vocaciones pastorales. Evidentemente es muy poco.

Por otra parte es también evidente que no podemos "fabricar" Pastores de un día para otro; pero algún motivo ha de haber habido para que no se revelasen más vocaciones en tanto tiempo. Reconozcamos que no es la Iglesia en sí que despierta vocaciones; pero justo es reconocer que si los miembros de la misma, empezando por los Pastores, hubieran siempre trabajado — no ya como hombres perfectos, porque no lo somos — pero sí con celo, hubieran tenido más vocaciones y, como consecuencia, no tendríamos ahora que hacer frente a esta situación.

Sobre todo debemos admitir que en último análisis es Dios quien decide si éste o aquél joven o señorita *debe* entregar su vida a la Causa, y por más que nosotros hagamos, nunca podremos sustituir a Dios en tales decisiones; pero hay que admitir también que si nuestros jóvenes no están mejor dispuestos a servir en la Iglesia, buena parte de la culpa la tienen quienes debían señalarles el camino y no lo han hecho. Sé que no debo generalizar, pero tengo la convicción de que, nosotros, los Valdenses, somos muy tímidos. De ahí que necesitamos de alguien que nos dé ese *empujoncito* indispensable para hacernos salir de esa timidez.

Otro punto que me parece importante es el de los laicos. Tanto el Sr. Long como el Sr. Comba dicen las cosas como si los Pastores estuvieran recargados de trabajo. No tenemos ninguna duda al respecto; sin embargo tenemos la convicción de que cuando piden, siempre encuentran quienes les presten ayuda, especialmente entre la juventud. Tampoco faltan los laicos "mayores", bien dispuestos a ayudar; es cuestión de buscarlos, descubrirlos y... animarlos, arrancarlos de esa timidez de que ya hemos hablado. Pido por favor, a los dirigentes de nuestra Iglesia, que no se me enojen; pero quisiera decirles que si esta cuestión de los laicos hubiese sido tratada con más seriedad y firmeza, mucho antes de ahora, supongo que muchos de ellos estarían en condiciones de sustituir al Pastor en muchos casos en los cuales no es estrictamente indispensable la presencia de éste.

No entraré en detalles por ser ya demasiado extenso este escrito, y convengo en que es siempre mejor que los laicos se ofrezcan para lo que puedan ser útiles a la Iglesia, en lugar de esperar que los busques quienes los necesitan; pero me parece que cabe ésta pregunta: ¿Están seguros los Pastores de haber hecho siempre lo que estaba a su alcance para que los laicos pudieran hacer valer y entregar siquiera el talento que poseían, en bien de la Iglesia y de los Pastores? La experiencia me sugiere que en lo que se refiere a las cosas espirituales, cuanto más damos, más tenemos para dar, debido a que cultivamos lo poco que tenemos. Y... cuánto más podemos dar, tanto más quedará aliviada la carga de nuestros Pastores. Pienso que si los laicos fuesen bien utilizados, suplirían en parte la falta de Pastores. Si el Sr. Director me concede un pequeño espacio más, lo utilizaré para luego poner punto final.

El Sr. Rivoir dice: "Dos obreros cerca uno del otro es algo muy distinto que encontrarse solo, siempre solo". Tendrá sus razones para pensar así, pero a mí me parece exagerado. ¿Desde cuándo los Pastores están solos? ¿Quiere decir que los Consistorios no son nada? Tengo la seguridad de que hay miembros de Consistorios que son muy útiles al Pastor y a la Iglesia, que se gastan sus buenos pesos en viajes en auto, gastos que no figurarán en ninguna lista de "Salidas" de la Iglesia porque, que yo sepa, no los cobran, tampoco como gastos de locomoción. Convengo en que, siendo miembros de Iglesia, no debemos fijarnos si lo que hacemos para *nuestra* Iglesia — donaciones y otros, — figuren en sus listas; pero tampoco me parece justo que se diga que el Pastor está *siempre* solo, cuando en muchos casos y en muchas cosas puede tener quien le ayude.

Me permito, pues, recordar a Pastores y a laicos el *deber* de reflexionar sobre la marcha de nuestra Iglesia, o más bien sobre su estancamiento. Luego, humillémonos delante del Señor de la viña; pidámosle perdón por haber tan mal trabajado hasta ahora, y que El nos dé Su fuerza y su Sabiduría, para que podamos sacar a nuestra Iglesia del decaimiento en que se encuentra.

¡Muchas gracias, Sr. Director!

Clemente Beux.

Jacinto Aráuz, marzo 20 de 1952.

Obra Valdense en Montevideo

Comunicamos que los cultos se celebran en el Templo de la calle Blanes Nº 1058 todos los domingos a las 19 horas.

* * *

Clases de Catecismo en el Templo Bautista (Sierra y Paysandú) todos los domings a las 11 horas.

Comisión Valdense de Canto Sagrado

Desde marzo pp. hasta la fecha, esta Comisión ha realizado ya tres sesiones y convocado la Segunda Asamblea anual de Directores de Corales, Organistas, Directores e Instructores de Escuelas Dominicales.

Damos a continuación buena parte de las resoluciones tomadas:

Fiesta anual de Canto. — Se realizará este año en el templo de Colonia Valdense, el sábado 8 de noviembre próximo, empezando con un culto a las 9 y 30. Será presidido por el Pastor Ernesto Tron: es orador suplente el Pastor Silvio Long. Durante el culto se cantarán los himnos del Himnario Evangélico Nº 15, 128 y 73.

Además de estos himnos las Corales que concurrirán a la Fiesta, están invitadas a estudiar los siguientes himnos que cantarán en conjunto: "H. E.", Nº 79 y 151, que serán cantados durante el programa de la mañana; el Nº 389, el himno patriótico Valdense "Il Rimpatrio", y la Bendición de Lutkin, que se cantarán de tarde.

La ofrenda que se levantará de mañana será destinada a nuestra Comisión de Canto, que por haber aumentado sus actividades y adquirido literatura musical, precisa mayores recursos. La ofrenda de la tarde — sin duda la más cuantiosa — se remitirá como de costumbre, a la Comisión V. de Radio difusión que tendrá a su cargo los gastos de grabación y de radio transmisión del programa de la tarde.

Las Corales están invitadas a cantar dos himnos; uno de estos elegido en el Himnario Evangélico en uso en nuestras Iglesias. Esta Comisión enviará a los Sres. Directores de Canto, apósitos formularios; tendrán a bien llenarlos y devolverlos a la mayor brevedad, para organizar debidamente nuestra próxima Fiesta de Canto.

Visita a las Corales. — Un miembro de la Comisión visitará las Corales, que cantarán en la Fiesta de Canto en Colonia Valdense; además de ensayar los himnos de conjunto, el Visitante prestará su cooperación a los Directores de Canto, en cuanto se refiere a colocación racional de las voces para una ejecución de mayor efecto, ejercicios de vocalización, mejor afinación en la armonía y cuidadosa expresión.

Fiestas de Canto para los niños de nuestras Escuelas Dominicales. — Esta Comisión vería con agrado se organizaran Fiestas anuales de Canto de los niños de nuestras Escuelas Dominicales. Considerando las distancias y el número elevado de niños de nuestras Escuelas Dominicales del Uruguay, se podrían organizar Fiesta de Canto en distintos lugares céntricos, para favorecer la concurrencia de las Escuelas Dominicales de toda una zona. Terminamos este párrafo mencionando algunas sugerencias presentadas en la Asamblea de Tarariras, (14 de junio pp.). Se ha notado en nuestras Escuelas Dominicales un alto porcentaje de varoncitos que no cantan. Habría que obviar a ese grave inconveniente. Los niños además deberían cantar mucho más en las fiestas primaverales y otros actos organizados por la Iglesia. Las secciones de "Intermedios", de las Uniones Cristianas de Jóvenes, deberían también disponer de tiempo para estudio de la música y ensayos de canto.

Sociedades Corales. — Haciéndose eco de opiniones vertidas por personas de notoria competencia musical que han asistido a nuestras Fies-

tas, esta Comisión invita a los Directores de Canto a cuidar mucho más la afinación de las voces y la armonía.

Ha llegado el momento de ampliar el estudio de la música y del canto, hacer ejercicios de vocalización y cuidar la colocación racional de las voces. Todas las Sociedades Corales deberían tener en su activo un buen repertorio de himnos y coros, para los cultos del año eclesiástico, ceremonias, actos y ocasiones especiales.

Consideramos un deber de las Sociedades Corales de cooperar en los cultos por lo menos una vez por mes y en las grandes conmemoraciones eclesiásticas del año; particular empeño pedimos a los cantores, de concurrir con regularidad a los cultos para cooperar válidamente en los cantos de la Asamblea.

Invitamos a todos los Coros a constituirse — de acuerdo con los Consistorios — en Sociedades Corales, con su propia Comisión Directiva, integrada por el Director, el Vice-Director, (Tesorero), y un Secretario, (Archivista). La Comisión de cada Coral debería tener un registro de los cantores, clasificados por voces, para pasar lista en todas las reuniones de estudio y de ensayos; así también un libro de actas en que queden apuntadas las resoluciones que tomare y las actividades de la Coral. Es importante tengan un archivo para cuidar las copias de música, los libros y objetos de su propiedad.

La Comisión de cada Coral está invitada además a redactar anualmente un pequeño informe en que conste el trabajo realizado, el número de cantores, su asistencia y las horas de ensayos del año. Copia del mismo será remitida al propio Consistorio y a esta Comisión.

Por la Com. V. de Canto Sagrado:

Emilio H. Ganz, Presidente.

Más, mucho más Pastores

Hace unos días leí una circular de la Comisión Ejecutiva dirigida a los pastores y miembros de Consistorios; y lo expresado en uno de sus párrafos —el 4º— no pudo menos que impulsarme a escribir estas líneas.

En el citado párrafo se informa que se ha ofrecido para trabajar en nuestro Distrito un joven Candidato en Teología Valdense; y luego se formulan estas preguntas: "¿Está nuestro Distrito en condiciones para recibir en futuro próximo un Obrero más? ¿Puede crearse un nuevo pastorado? ¿Responderemos financieramente?" Si esas preguntas fueron empleadas como método psicológico, como acicate para entusiasmar a la gente a que responda con la única respuesta posible y presupuesta: ¡Sí!, entonces estoy de acuerdo. Pero si esas preguntas implican duda sobre la determinación a tomar, el asunto es grave, y no puede menos que alzar la voz contra ello, y, entre otras cosas, recordar que no hace ni tres meses que en la Conferencia Anual hemos visto el terrible problema de la falta de Obreros, y ahora, que el Señor de la mies responde a nuestras necesidades, en una forma que ni imaginábamos, nos detenemos a preguntarnos ¿si estamos en condiciones de tener un Obrero más? (¿O es que cuando afirmábamos que hacían falta más Obreros lo hacíamos porque eso queda bien ante los demás, porque así demostramos nuestra piedad, nuestra consagración, pero por otro lado pensando estar bien seguros de que los tales Obreros no los habría, no los encontraría Dios para enviarlos?)

No creo necesario ocupar espacio mencionando en qué consiste la apremiante necesidad de más Obreros (lo cual ya ha sido explicado claramente en números anteriores), pero por lo menos recordemos que se necesitan, **ahora**, 9 Obreros más para sólo atender un poco mejor la Obra: 1) San Carlos; 2) San Gustavo y Diseminados; 3) Colonia Iris; 4) Norte uruguayo; 5) San Salvador; 6) Valdense; 7) Miguelete o Ombúes; 8) Montevideo y Rocha; 9) Obrero para la Juventud. Y esto sólo para agilizar un poco el trabajo en las Iglesias ya existentes, para que lo que se realiza pueda ir tendiendo a poderse llamar "obra pastoral"; pero sin tomar en cuenta el mucho trabajo que hay, que se debe realizar, fuera de las Iglesias. ¿Nunca leísteis en el N. Testamento la vida de San Pablo? ¿Qué hacía? recorría pueblos, ciudades, países predicando el Evangelio y fundando Iglesias. ¿Será acaso que esto es ya una cosa anticuada, fuera de moda, que no tiene más razón de ser?

Y para no salir del ambiente, hablemos un poco de dinero. Esta es la única excusa que se pone contra cualquier innovación, contra cualquier ampliación de la Obra, contra cualquier intento de salir de nuestro mortal estancamiento: "No hay dinero". Pero, queridos hermanos: ¿Estamos en una empresa comercial, en una sociedad anónima, o en la Iglesia de Cristo? ¿Nunca leísteis en la Biblia acerca de la fe? y de la consagración de toda nuestra vida? ¿Por qué no tomáis un Manual Bíblico y buscáis la palabra "Riquezas" para ver qué dice Dios en Su Palabra acerca de Sus cosas? ¿Cuándo tendremos, no ya una fe verdadera, profunda (que se refiere a cosas de magnitudes tales como la de dejarse quemar vivo en una hoguera por fidelidad a El), sino simplemente un poco de sentido común en lo que es la Obra de Dios en el mundo a través de Su instrumento escogido: la Iglesia? ¿Cuándo dejaremos de pensar que lo que tenemos no es nuestro sino de Dios que todo lo ha creado, y que quiere que lo administremos según Su Voluntad entregándolo a la Iglesia, que es lo único en el mundo que actúa, y que puede actuar, en Su Nombre y para Su gloria? ¿Cuándo dejaremos de pensar individualmente, egocéntricamente con respecto a la Iglesia, para hacerlo "colectivamente", como "miembros los unos de los otros" (Rom. 12:5 H-A)? ¿Cuándo será el día en que el Presidente de la Comisión Ejecutiva no quepa en su asombro al recibir un giro (anónimo si se tiene temor a que se nos diga que queremos sobresalir) por valor de algunos miles de pesos para que sean usados en lo que más hace falta? ¿Cuándo recibirá la Iglesia testamentos de sus miembros dejando para la misma sus bienes... que no podrán utilizar después de la muerte, y que sólo sirven para provocar disputas entre sus herederos?

Se nos dice que los jóvenes muchas veces pensamos —y decimos— tonterías, cosas que nunca se realizarán. Aceptado. Pero esto que acabo de expresar no es algo nunca visto bajo el sol, sino cosas muy corrientes en muchas Iglesias hoy día. Y desafío a cada uno que lee estas líneas a que se olvide de quien las escribe, y medite si realmente esas proposiciones, esos ejemplos de lo que hacen tantos cristianos en otros lados, es algo que frente a Dios se puede tildar livianamente de tontería; si es algo que podemos poner de lado, así tranquilamente, como si no nos atañe a nosotros, individualmente. Y aún más: desafío a todo el que lee esto a que ponga en práctica el principio bíblico del diezmo; no tomándolo legalmente, como obligación, sino como agradecimiento a Dios, como norma más o menos elástica para la administración de los bienes que Dios ha puesto bajo nuestro cuidado. Propongo que cada uno lo haga, como ensayo, solamente por un mes (si se anima, durante un año); el que tiene sueldo fijo: sobre éste, y el que no: sobre la diferencia de entradas y salidas.

Y para finalizar menciono algo que a veces se dice: "Si se traen más pastores, ¿dónde vamos a colocar los que están estudiando ahora?" "Si surgen muchos más aspirantes al Ministerio, ¿en dónde los vamos a poner luego?" Y al respecto quiero puntualizar algunas cosas que parecen a menudo olvidadas. Es fundamental saber que los que entramos al pastorado no lo hacemos movidos por ningún factor humano, no lo hacemos por conveniencia (en cuanto a conveniencia material, de responsabilidad, etc., estoy seguro que se está mucho mejor en cualquier lugar que en el pastorado), sino pura y exclusivamente porque creemos que Dios —por un incomprensible acto de Su soberanía y no por "méritos" nuestros, por cierto— nos llama para ello; y por lo tanto, no dejaremos nunca la Iglesia sea cual fuere lo que nos ofrezca o nos deje de ofrecer. Y por esto rogamos a los que hacen circular las preguntas mencionadas en este párrafo, que no permitan más tales blasfemias. La Iglesia necesita urgentemente **más, muchos más pastores**, y en consecuencia, cuando se presenta alguna oportunidad hay que incorporarlos sin más, y preocupándose menos de lo que será de nosotros: si la Iglesia no nos puede dar trabajo como corresponde, no nos vamos a morir de hambre; si estamos en el pastorado no es porque no tengamos donde ganarnos la vida: tenemos mente y brazos como cualquiera; y aún en el caso extremo de tener que usar este medio para nuestro sostén, la Iglesia nunca dejará de ser atendida, de recibir la proclamación de la Palabra (aunque permanezca sorda ante Ella), porque la Iglesia necesita **más, muchos más pastores**, y Dios

¿Conoce Ud. algún enfermo que se traslade a Montevideo?

La Liga Femenina Valdense, de esta ciudad se encargará de visitarlo.

* * *

Escriba de inmediato a esta dirección:

Sra. Nelly Gonnet de Benech

BALBIN y VALLEJOS 4094 — Montevideo

* * *

Indicando con claridad el nombre del enfermo que Ud. quiere que se visite y el Hospital o Sanatorio en que se encuentra.

los llama, y Dios los tendrá a pesar de que los hombres se opongan.

Ante este tan vital problema sugiero que sería muy conveniente que todo el que se interesa un poco por su Iglesia, exprese su opinión al respecto, por medio de **"Mensajero Valdense"** o dirigiéndose directamente a la Comisión Ejecutiva.

"No hay santo como el Señor: porque no hay ninguno fuera de tí; y no hay refugio como el Dios nuestro. No multipliquéis hablando grandezas, altanerías; cesen las palabras arrogantes de vuestra boca; porque el Dios de todo saber es el Señor, y a él toca el pesar las acciones. Los arcos de los fuertes fueron quebrados, y los débiles se ciñeron de fortaleza... El Señor mata, y él da vida: él hace descender al sepulcro, y hace subir. El Señor empobrece, y él enriquece: abate, y ensalza". "Acordaos de esto y tened vergüenza; tornad en vosotros, prevaricadores. Acordaos de las cosas pasadas desde el siglo; porque yo soy Dios, y no hay más Dios, y nada hay a mí semejante... Mi consejo permanecerá, y haré todo lo que quisiere". (1 Sam. 2:2-4, 6-7. Is. 46:8-9, 10b).

D. Rolando Perrachon.

Facultad E. de Teología, mayo 17 de 1952

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

MISION DE LA MUJER COMO ESPOSA

En Ef. 5:22-23, encontramos un mensaje con toda exigencia y profundidad. Llama al hombre y a la mujer a una unión total y se sitúa en la misma perspectiva que encontramos en el canto de los cantos, Gen. 2:24: "Por tanto dejará el hombre a su padre y a su madre, y allegarse a su mujer y serán una sola carne".

La abnegación que implica esta unión no es para un día, ni para los días que dura la luna de miel o los primeros años de matrimonio, sino para toda una vida. Semejante amor es fiel y exclusivo. "Se convierte en la mejor garantía de la monogamia, que, en efecto, reposa únicamente en la alianza de Jesucristo y su Iglesia". En ese amor toda distancia y toda hostilidad se hacen imposibles entre los esposos.

Si todas las mujeres tomáramos el matrimonio tan seriamente como lo es, antes de contraerlo, y si los cónyuges fuesen realmente preparados en este espíritu se evitarían muchos fracasos. Muchos dolores, muchas miserias acarrea el hecho de haber dado ese paso en la vida livianamente.

Concretando, vamos a referirnos a los deberes de la esposa.

Debe ser *abnegada*. Desde el momento de formar su hogar, debe considerarlo como su fin. Sus pensamientos, sus entusiasmos, sus ambiciones, deben ir dirigidos a él. Debe pensar que su compañero pertenecía a otro hogar en donde recibía cuidados y atenciones y ahora, al unirse a ella, y formar su propio hogar, desea encontrar allí todo lo que él se ha imaginado que puede haber de hermoso en un hogar ideal.

Cuando decimos que la esposa debe ser abnegada, nos referimos a que debe estar dispuesta muchas veces a sacrificar su voluntad y sus deseos para la armonía y eso no es tan fácil, especialmente en los primeros años de casada, y sobre todo para las jóvenes esposas que han pertenecido a hogares en donde las han mimado demasiado, no corrigiendo muchas veces sus caprichos.

A veces es preciso sacrificar nuestras costumbres, por habernos unido a un hombre cuyas costumbres son dstintas; cuando las suyas son buenas o mejores que las nuestras por qué no sacrificarlas para la felicidad del hogar?

Debe ser cuidadosa del hogar que ha formado. Acostumbrarse desde un principio a cuidar de lo que pertenece al hogar.

A veces la esposa se equivoca al pensar "Tengo que ganar yo también dinero para ayudar a mi esposo y sale también ella a trabajar afuera del hogar". Con esta idea en su mente trabaja durante un tiempo con mucho entusiasmo pero el momento llega cuando encuentra tan amontonado el trabajo de su casa que ya no puede dar cumplimiento y hace la suma de las horas de nerviosidad por causa de ese atraso y sus consecuencias, más las protestas de su marido por no encontrar listo lo que necesita y los hijos que se le enferman por haberles faltado el cuidado que únicamente una buena madre les da, etc., y se da cuenta que ha perdido mucho más dinero que el que ha aportado y ha perdido tal vez otras cosas aún más importantes.

Hay sin embargo casos excepcionales cuya situación económica precaria lo justifica. Casos de esposas sin hijos, cuya buena salud les permite llevar una vida muy activa. Madres, con los hijos ya crecidos y con bastante ayuda en el hogar, etc. Son problemas que cada esposa que los tenga, puede resolver en buena armonía con su compañero y según la importancia de las necesidades que se pueden presentar.

Cuál fué el propósito de la creación de la mujer. Según Gén. 2:18, Dios dijo: "... no es bueno que el hombre esté solo; haréle ayuda idónea para él" y creó a la mujer. Para ser verdadera ayuda debe comprender a su marido, aliviándolo en sus preocupaciones, haciendo más fácil su, muchas veces ruda labor, que como esposas, tan ocupadas en nuestras tareas no consideramos suficientemente. Haciendo de manera que las horas que su compañero pasa en el hogar sean horas de tranquilidad, que no pueda encontrar otro lugar mejor que su hogar.

Todas nosotras, esposas cristianas que poseemos anhelos de superación, tenemos estos sentimientos, pero a veces no somos capaces de realizar lo que son nuestros propios deseos. Podemos encontrar inspiración y ayuda leyendo buenos libros, buenas revistas, en conversaciones con personas más preparadas o que tienen más experiencia que nosotros. Todo eso nos puede ayudar mucho, pero no olvidemos que poseemos una fuente inagotable de ayuda en la Biblia y en la oración, demandando la capacidad que nos falta.

Prov. 31:11 "El corazón de su marido está en ella confiado" "La *fidelidad* es más que el respeto a la fe jurada, es todavía la memoria cotidiana de la primer ternura". En Apoc. 2:4 encontramos una severa declaración digna de ser meditada en todos los hogares. "Pero tengo contra ti que has dejado tu primer amor". No debe apagarse nunca esa llama que se ha encendido, sino que debe mantenerse vigorosa y siempre encendida a través de las visicitudes de la vida.

Cuando el autor de los Prov. dice lo que hemos leído "El corazón de su marido está en ella confiado", refiriéndose a las virtudes que adornan a la buena esposa quiere decir que es fiel a su esposo en todo. La confianza recíproca en el matrimonio es la base de toda la armonía. Si no hay confianza mutua no hay más nada. La esposa, puesto que nos referimos a ella, debe estar adornada de todas esas virtudes que no dejan ni asomar la idea de la duda. Fiel en sus hechos, manteniendo siempre vivo el sentimiento que la llevó a unirse a su esposo.

La mayoría de las mujeres de nuestra comunidad, son sencillas y han pasado la mayor parte de su vida en el campo, en contacto con la naturaleza, de modo que no estamos en el caso de estudiar el tema de la fidelidad a fondo; sin embargo, aún entre las esposas de los hombres del campo que tienen menos contacto con el resto de la sociedad se encuentran a veces las que se desvían de su misión y podemos recordar aquí las palabras de un estudioso, refiriéndose a los depravados moralmente "El refinamiento del vicio no afina el sentimiento... La imaginación puede dedicarse a inventar las variaciones más absurdas sobre el tema sexual normal, pero el producto emocional de todas las aberraciones de la orgía, es siempre el mismo: una deprimente sensación de humillación y de bajeza".

La fidelidad es la prueba más grande de un amor puro y de ella dependen todas las demás virtudes de una esposa, las demás yo diría, pueden adquirirse, si existe ésta. La confianza absolnta en su esposa da al hombre la tranquilidad de espíritu que necesita para su, a veces fatigante y ardua labor, de labrar un porvenir honesto para su familia. Si existe la tranquilidad de la confianza en su esposa el hombre será más bueno, más dedicado a su familia.

Seamos siempre esposas fieles, no sólo en hechos sino también en pensamientos, no manchando nuestra mente con fantasías irreales que podrían perturbar la tranquilidad de nuestra alma y así la paz de nuestro hogar.

Delia B. de Maggi.

LA ORACION EN LA HORA DE CENAR

La casa es pobre y se abre al campo inmenso.
De blanco está la mesa y nos aguarda.
Es el anochecer.
La madre ha dicho:
— ¡La hora de cenar!
Trasciende a cosa santa el comedor.

Sube la noche. Cantan a lo lejos
hacia la luna llena,
las aves vigilantes.

En mi casa la lámpara doméstica
su llama eleva aquí, al lado mío.
La madre toma asiento. Las hermanas
y los hermanos, cuando llegan, mueven
grandes sombras oscuras
en la pared.

Grandes sombras oscuras
que huyen por la puerta
y penetran de nuevo cual fantasma.

De madera los bancos. Muy pobre la vajilla.
El agua clara
de manantial, en el jarrón de barro.
Los pálidos metales
de los cubiertos...
Y el gran pan redondo
que se destaca en el mantel de lino,
dorado está en el centro de la mesa.

La madre de nuevo
nos habla: — Todos de pie.
¡Oremos antes de cenar! —
Inclinado el rostro,
sobre el pecho.

Yo, el soñador, por la ventana miro
hacia los campos cuyo fin no veo...
La luna está en el cielo
como el pan en la mesa.
— Oremos —
Dios dará la porción de cada uno.

ENTRE NOSOTRAS

Riachuelo. — La C. Directiva de la Liga es la siguiente: Presidenta: Elsa G. de Bertin; Vice: Elena B. de Rivoir; Secretaria: Delfina Florin; Pro-secretaria: Ethel Negrin; Tesorera: Irma G. de Doncel. Corresponsal de "Página Femenina": Lerys Avondet.

El 11 de junio esta Liga tuvo la grata visita de la Sra. Alicia P. de Negrin, quien nos relató interesantes impresiones de su viaje a Europa.

Arroyo Negro. — El 26 de abril se constituyó la Liga Femenina de esa Iglesia con 17 socias fundadoras. Lamentamos no tener más datos para consignar aquí, pero sabemos que se reúnen mensualmente y trabajan con entusiasmo "haciendo lo que podemos". No hay duda que los talentos confiados por el Señor a esas 17 socias, amados con buena voluntad, han de ser para ese grupo y el Obrero que lo pastorea una excelente ayuda. Es esta la vigésima Liga que se funda en nuestras Iglesias del Uruguay, lo que es motivo de gozo y gratitud hacia nuestro Padre Celestial.

C. Valdense. — Con bastante entusiasmo trabajan las socias bajo la competente y desinteresada dirección de la comisión de costura. Con ese motivo se reúnen las socias mensualmente los cuartos jueves.

Miguelete. — Fué muy sentida la partida al Más Allá de la socia Margarita P. de Bastie, ocurrida el 28 de junio. Renovamos a su esposo e hijos nuestra simpatía cristiana.

En la sesión de mayo, tuvimos el placer de recibir la visita de la Srta. Laura Bounous y Sra. Revel, quienes nos trajeron mensajes alusivos al hogar, en nombre de la C. Directiva de la F. F. Valdense, los que mucho agradecemos. Es de lamentar que la lluvia haya malogrado en parte esa reunión.

Mensualmente realizamos te-beneficios a favor de la Liga con buen resultado.

L. U. M. E. — El lunes 30 de junio se reunió la C. Directiva con el fin de confeccionar el programa del próximo Congreso.

Estaban presentes las representantes de los Bautistas, Metodistas, Frauenverein, Ejército de Salvación y Valdenses. Se señaló como fecha para el Congreso el sábado 11 de octubre y como lugar el local del Ejército de Salvación en Montevideo.

Se tomará como lema: "Cristo es el cimiento mundial". Las metodistas tendrán a su cargo el devocional de la mañana y el Frauenverein el de la tarde, ambos con textos alusivos al tema.

Los himnos elegidos son los números 270, 203, 392, 396, 405 y 410.

Se pide a las Ligas que vayan ensayando cantos o poesías, lecturas, etc., para la sesión de la tarde.

Concluyendo

Cuando se trata para otros un tema cualquiera, es indispensable que haya una *conclusión*. Y por tal no entendemos solamente que se termine el discurso o el escrito, sino que realmente se llegue a algo concreto, a uno o más puntos que sean claros y de alguna utilidad práctica para los oyentes o lectores.

Es lo que trataremos de hacer — difícil tarea, por cierto — con respecto al ya largamente debatido tema de la escasez o abundancia de pastores en el Distrito. Consideramos que el punto ha sido ya suficientemente debatido, y que quien tenía algo de provecho que decir sobre el mismo, ya pudo hacerlo. De lo contrario empezarán las repeticiones y muy posiblemente las contradicciones y el desviarse del tema, como en parte ya se ha hecho.

Sin entrar personalmente en el debate, debemos aclarar que no podemos concordar con todo cuanto se ha dicho, si bien casi todos los que han intervenido en el debate han aportado algo de valor que no podremos entrar a considerar aquí. Otros se han alejado del tema y parecieron aprovechar la oportunidad para estampar algunas afirmaciones que mejor hubieran estado en el tintero. Pero, respetuosos de la idolatrada libertad con que algunos creen se deben divulgar a los cuatro vientos sus rarezas, no nos hemos permitido retocar las colaboraciones, salvo en un caso, y ésto muy ligeramente, de acuerdo con el autor.

¿Cuáles diremos, pues, que son algunos de los resultados de esta polémica? A nuestro entender:

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera.. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escritorio 9. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

1º) Se ha hecho evidente y, si mal no recuerdo, todos están contestes en ello, que hacen falta más pastores. No digamos que nuestras Iglesias no puedan marchar sin un considerable aumento de Pastores, ni que debamos, así, "de golpe", llamar a tres o cuatro de Italia o de otras Iglesias. Pero la extensión y la vitalidad de la obra que nuestra Iglesia está llamada a desempeñar en el Río de la Plata, así lo exige.

2º) Que es necesario que cada miembro de Iglesia sienta su responsabilidad financiera, a fin de poder hacer efectivo este autro tiempo, *todo* nuestro tiempo, a la predicación del Evangelio y a la edificación del Cuerpo de Cristo.

Recuerdo lo que pasó en un hogar creyente, donde constantemente se oraba: "Señor, envía Obreros a tu mies". Un buen día, uno de los hijos informó a su padre que Dios le llamaba para dedicarse al pastorado. Este quedó sorprendido y algo desconcertado: nunca había pensado que Dios contestase a sus oraciones llamando *a su propio hijo*. Pero ciertamente estuvo muy contento de que su hijo llegase a ser un eficiente predica-

HOTEL AMERICA

de FRANCISCO PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

adas para familias, 100 piezas con-
iente amuebladas. Departamentos
o privado. Calefacción central. —
Agua caliente y fría.

"EL MENSAJERO VALDENSE"

Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE AGOSTO 1952

AGOSTO 1º, VIERNES, JUAN 6:60 al 71. "Desde esto, muchos de sus discípulos volvieron atrás" (v. 66). No estaban dispuestos a aceptar Sus supremas demandas y entregarse a El con fe y sin reservas. Quien no quiere hacer esto no puede ser Su discípulo, véase Mateo 10:37, 38. Al ver su deserción Jesús pregunta tristemente a los doce (v. 67): "¿Queréis vosotros iros también?" lo que arranca de Pedro la gloriosa contestación de los vs. 68, 69. ¿Dónde estamos nosotros: entre los fieles hasta la muerte o entre los discípulos indignos de El? Oración: "Ayúdanos, Señor, a entregarnos del todo a Ti". Pregunta: ¿Qué espera a los que son fieles al Señor? 2a Timoteo 4:7, 8.

AG. 2, SAB., JUAN 7:1 al 13. Además de la oposición de sus enemigos implacables (v. 1) el Señor tuvo que sufrir la incomprensión y la crítica de sus más allegados "Ni aun sus hermanos creían en El" (v. 5) y le hicieron objeto de sus reproches (vs. 3 y 4). Si tú en tu vida cristiana y servicio del Señor encuentras oposición y crítica, no te desanimes; recuerda Juan 15:20 y Heb. 12:3 y recurre a tu Señor quien te consolará y te fortalecerá. Oración: "Haznos, Señor, valientes y firmes en Tu servicio". Fregunta: ¿Cómo debe el cristiano comportarse? 1a Corintios 16:13.

AG. 3, DOM., JUAN 7:14 al 24. "Subió Jesús al Templo, y enseñaba" (v. 14). En la Casa de Dios, hablando la Palabra de Dios estaba el Hijo de Dios. Pero los "judíos" del v. 15, a pesar de las evidencias que lo probaba (véase de nuevo el día 27 de julio) no quisieron recibirlo como tal. Llenos de orgullo le despreciaron (v. 15) y discutieron con El no para conocer la verdad (v. 17) sino para hacerle la contra. Por eso nada pudieron aprender de la Verdad salvadora. Con Dios no se discute; se escucha, se aprende y se obedece. La sola actitud que cabe ante Jesús es la de María que se sentó a Sus pies y bebió Sus palabras. Oración: "Haznos, Señor, sedientos de Tu palabra". Pregunta: ¿Qué importancia tiene la palabra de Cristo? Juan 5:24.

AG. 4, LUN., JUAN 7:25 al 36. Por proclamarse Jesús públicamente como el Enviado de Dios (v. 29) o el Mesías espiritual prometido, sus enemigos trataron dos veces de hacerle callar por la fuerza, pero en vano porque no quiso Dios que cayese todavía en sus manos (véanse vs. 30 al 32 y 45). Rechazaron a Jesús porque orgullosos, egoístas y sin amor a Dios querían un Mesías político, un caudillo para librarles de los Romanos y establecer la soberanía nacional. Buscaron su propia gloria y no la de Dios (5:44). Oración: Líbranos, Señor, de vanagloria y háznos enteramente sumisos a Ti". Fregunta: ¿Quién debe ser nuestro soberano supremo? Lucas 10:27.

AG. 5, MAR., JUAN 7:37 al 53. Jesús aquí nos invita a venir a El para satisfacer la sed de nuestra alma (v. 37). El "agua" que nos da es Su Espíritu, quien morando en nosotros nos hace una fuente de bendición para otros (vs. 38, 39 y Cap. 4:14). Toda alma convertida recibe este don y si el Espíritu mora de veras en un corazón, no puede esconderse. Si no cres fuente de bendición para otros, examínate para saber el por qué. Oración: "Hazme, Señor, una fuente perenne de bien". Pregunta: ¿Cómo debemos vivir? Colosenses 1:10.

AG. 6, MIER., JUAN 8:1 al 20. Estos Fariseos perversos (v. 3) traen la mujer a Jesús, no debido a su celo por la Ley sino para tenderle a El una trampa (v. 6) del cual piensan no podrá escapar. Pero Jesús lanza una estocada (v. 7) directa a sus ruines corazones y son ellos que salen avergonzados (v. 9). Sus palabras alcanzan también a nosotros. ¡Cuántas veces criticamos a otros por diversas faltas, olvidándonos de nuestras propias culpas! Oración: "Ayúdanos, Señor, a no ser tan duros con los demás, recordando nuestra propia debilidad". Pregunta: Antes de corregir a otro ¿qué debemos hacer? Mateo 7:3 al 5.

AG. 7, JUE., JUAN 8:21 al 30. Ningunas palabras de Jesús son más scrias que las del v. 21. Es el Ciclo adonde Jesús ha ido. Todos los que no van allí, irán al Infierno. Los que por no creer en Jesús mueren en sus pecados se excluyen del Cielo y se condenan ellos mismos al Infierno. El creyente en Cristo está muerto AL pecado (Romanos 6:2). El inconverso está EN sus pecados (Efesios 2:1). La muerte de Cristo por noostros es la única llave del Cielo. Oración: "Sálvanos, Señor, o pereceremos". Pregunta: ¿Cuál es la voluntad de Dios? Efesios 1:5 al 7.

AG. 8, VIER., JUAN 8:31 al 47. Al hablar de la libertad que Jesús vino para traernos (Lucas 4:18) los Judíos le dijeron "Jamás servimos a nadie" (v. 33) olvidándose de la esclavitud de Egipto, del cautiverio en Babilonia y de la reciente conquista romana, pero sobre todo de su esclavitud al pecado (vs. 34 y 44). El pecado es una odiosa esclavitud. ¡Cómo encadenan los defectos personales, las pasiones, las viles prácticas impuras, el egoísmo...! Jesús puede romper todas tus cadenas (vs. 32, 36 y Mat. 1:21). ¿Le has permitido hacerlo? Oración: "Líbranos, Señor, de todas las cosas que nos hacen caer". Pregunta: ¿For qué podcmos vivir la vida victoriosa si queremos? Filipenses 4:13.

AG. 9, SAB., JUAN 8:48 al 59. Jesús anunciaba verdades divinas que nosotros creemos porque Dios, en Su bondad, nos ha dado la voluntad de aprender y creer. Veamos Juan 6:44, Fil. 2:13 y 1ª Cor. 15:10 y no nos jactemos por eso. Estos enemigos de Jesús le combatieron implacablemente pues el pecado que les dominaba los había hecho aliados de Satanás (vs. 34 y 44) quien estaba concentrando sus fuerzas para destruir la obra de Cristo y quedar dueño de este pobre mundo. La lucha entre el bien y el mal estaba culminándose. Recordemos esto al leer estos capítulos que tienen su epílogo en la Cruz. Oración: "Alabámoste, Señor, porque nos has librado del dominio de Satanás". Pregunta: ¿Para qué vino Cristo al mundo? 1a Juan 3:8.

AG. 10, DOM., JUAN 9:1 al 12. "Conviéneme obrar" v. 4. Consideramos natural que Jesús obrara incansablemente, y esperamos que pastores y "obreros" cristianos hagan lo mismo pero urge aprender que cada creyente debe seguir el ejemplo de su Maestro. Sobran lamentablemente los zánganos en la colmena del Señor. La pereza e inactividad en el servicio de Dios es pecado. Lee Mat. 25:30 al 46 si lo dudas. Tu "día" (v. 4) va acortándose. Examina tu vida para ver si lo que haces por tu Señor le satisfará en el día del juicio. Oración: "Haznos, Señor, incansables en tu bendito servicio". Pregunta: ¿Cómo debemos glorificar a Dios? Juan 15:8.

AG. 11, LU., JUAN 9:13 al 25. Lo que ocurrió físicamente con el ciego ocurre espiritualmente con cada convertido. La conversión, es el abrir de los ojos del alma para recibir la luz de la Salvación. Este hombre es un ejemplo para toda persona convertida. Dió un valiente testimonio personal sin miedo de las consecuencias para él. Experimentó un glorioso cambio y quiso que se supiera (vs. 17 y 25). Ningún argumento tiene más fuerza que un valiente testimonio personal. Oración: "Quita, Señor, todo miedo de testificar por Ti". Pregunta: ¿Para qué cosa debiéramos estar listos siempre? 1a Pedro 3:15.

AG. 12, MAR., JUAN 9:26 al 41. Por su claro y sencillo razonamiento (vs. 29 al 33) el ex ciego deja confundidos y sin réplica a los orgullosos Fariseos y, llenos de rabia, aquellos malvados le ultrajan y echan fuera (de la Sinagoga) vs. 34 y 22, es decir le "excomulgan". Sabiéndolo, Jesús lo busca y le hace la suprema revelación de los vs. 35 al 38. En efecto le abre ahora los ojos del alma. ¡Cuán grande recompensa! Nada importa que un mundo incrédulo nos rechace si tenemos a Jesús como presente y eterno tesoro. Oración: "Señor, contigo a nuestro lado nada temeremos". Pregunta: ¿Qué nos promete Jesús? Apocalipsis 2:10.

AG. 13, MIER., JUAN 10:1 al 18. ¡Cuán hermoso cuadro de la vida cristiana! (A) Lo que hace el Buen Pastor: ama a la sovejas, v. 14; las conoce personalmente, v. 3; las guía, v. 4; provee para su sostén, v. 9; pone Su vida por ellas, vs. 11 y 15. (B) Lo que hacen las ovejas: obedecen la voz del Buen Fastor, v. 3; le siguen fielmente, v. 4; desoyen voces extrañas, v. 5; viven seguras y disfrutan de vida abundante, vs. 10 al 12. ¿Perteneces tú al redil del Buen Pastor? Los vs. 3 y 4 deciden esta cuestión vital. Oración: "Haznos, Señor, atentos a tu voz y empeñosos en seguirte de cerca". Pregunta: ¿Quiénes llegarán al Redil Celestial? Mateo 24:13.

AG. 14, JUE., JUAN 10:19 al 30. Estos Judíos, como hemos visto, rechazaban a Jesús porque querían un Mesías a su antojo. Jesús era el Mesías de Dios. El dijo: "Las obras que Yo hago dan testimonio de Mí" (v. 25) mas ellos cerraron sus mentes y corazones contra la Verdad por Dios revelada. Muchos quieren una religión a su modo y no hacen caso de las claras enseñanzas de la Palabra de Dios. La explicación se halla en v. 26. El discípulo verdadero escucha, obedece y sigue al Maestro (v. 27). Oración: "Guárdanos fieles, Señor, a Tu Palabra". Fregunta: ¿Quiénes únicamente son discípulso de Jesús? Juan 8:31.

AG. 15, VIER., JUAN 10:31 al 42. En Heb. 12:3 leemos de la "contradicción de pecadores" que Cristo sufrió. Aquí hay un acabado ejemplo de ello. Por el lado de Jesús paciente exposición de la verdad. Nada puede haber más claro y lógico que Sus palabras, (vs. 34 al 38), por el otro lado, ciega hostilidad que quiere recurrir a la violencia como argumento final (vs. 31 al 39). Sin embargo el Señor no se impacienta y con mansedumbre trata de conducirles a la Verdad salvadora. ¡Cuán precioso ejemplo para nosotros, que nos alteramos por tan poca cosa ¡aun con amigos! Oración: "Llénanos, Señor de Tu paciencia y mansedumbre". Pregunta: ¿Qué cosa es agradable a Dios? 1a Pedro 2:19,20.

AG. 16 SAB. JUAN 11:1 al 16. El Señor Jesús no se apuraba ni se atrasaba. ¡Ni lo hace hoy! Pese a todas las apariencias, hace las cosas siempre a su justo tiempo. Demoró en ir a Betania (v. 6) porque era mejor que así hiciera pese a lo que Marta y María hubieran querido. Aprendamos a confiar en El y no pretender que obre según nuestras ideas. Tampoco se dejaba desviar de Su camino de perfecta obediencia a la voluntad de Su Fadre por ninguna consideración personal (v. 8). ¡Cuán-

CASA "EL SOL"

de

chusselin, Geymonat y Dalmas

entas, Abonos, Semillas y Especí-
endedores de los Tractores BRIS-
DAVID BROWN. Máquinas pulve-
rizadoras HARDIE

ón y venta permanente de plantas
del Instituto de Química Industrial
Horario: 8 a 12 y de 14 a 18
Valdense Depto. de Colonia

e aparecer el libro:

ASTOR BOUNOUS Y SU
STORIA DE COLONIA
COSMOPOLITA

lo en la Librería Morel o en las
siguientes direcciones:

Fanny Bounous, N. Helvecia

ta. Laura Bounous, Colonia

logar para Ancianos
necesita ...

r para Ancianos necesita una co-
una enfermera. Si Ud. desea lle-
de estos cargos o conoce alguien
ría dispuesto hacerlo, escriba a la
posible a Directora Hogar para
, Colonia Valdense. ¡Muchas gra-
cias!

los Apóstoles en Jerusalem, sino a un humilde laico, Ananías, para que lo instruya. Y el gran Apolos, de Alejandría, poderoso en las Escrituras, llegado a Corinto, dos laicos, Aquilas y Priscila, tejedores de carpas, le indican más particularmente el camino del Señor.

Nadie puede decir que Jesús es el Cristo sin el Espíritu; todo creyente tiene el Espíritu, pero no todos tienen el poder o la fuerza de El. Los discípulos estaban llenos del Espíritu, eran convertidos de verdad. No soy pesimista, aunque reconozco que hay mucha indiferencia y hasta incredulidad. La culpa es de todos y mía muy grande; hemos hablado mucho de Valdenses, de nuestros antepasados, de la tradición, etc. Es cierto que todos somos hijos de Dios en Adán, pues Dios es nuestro creador, pero en Cristo son hijos de Dios solamente los que creen en El (1 Juan 5/12). Pero, a causa del pecado los Valdenses (como los demás) somos hijos de ira, condenados, perdidos, mientras no hayamos aceptado la gracia que Dios nos ofrece en Cristo, por el arrepentimiento y la conversión y la fe en su nombre.

El evangelio es sencillo, al alcance de todos, fácil de comprender. Cualquier laico puede decir a su vecino, o a un amigo: "Ud. está perdido por toda la eternidad si no acepta a Cristo". Una palabra oportuna puede producir más efecto que un sermón.

Pero el que hable así, debe ser él mismo un convertido. Si yo digo a uno: "no fume", y yo mismo fumo, la gente se reirá de mí con razón.

Tuvimos acá muchos laicos, grandes cristianos. Gracias a Dios los hay todavía hoy que trabajan en escuelas dominicales, cultos, reuniones, y en otras esferas; pero su número puede y debe ser aumentado.

El avivamiento, si viene, los producirá para llenar nuestras necesidades.

L. Jourdan.

* * *

Sr. Director de *"Mensajero Valdense"*.

Estimado hermano:

Me ha interesado mucho la discusión que se ha estado desarrollando en *"Mensajero Valdense"*, sobre la escasez de Obreros, y me extrañaba que no se hubiese tocado un aspecto del problema: el empleo de los "laicos" (disculpe); pero ahora en el último número he leído con agrado la carta del joven Silvio Griot que se refiere a ésto.

En el libro recientemente publicado: "El Pastor Bounous", en la parte escrita por él mismo, refiriéndose a los principios de la colonización valdense en el Riachuelo, dice así (pág. 102):

"Nuestros colonos, al establecerse allí, tu" vieron la suerte de encontrar establecido " desde algunos años al Sr. Ignacio Ma" nuel Díaz..." (luego pasa a relatar la historia de su conversión, por muchos conocida: cómo la lectura de una Biblia llevada por un albañil valdense que fué a trabajar en su casa le interesó tanto que mandó a Colonia Valdense a comprar una, y su lectura con alguna instrucción de algún evangélico, fué el medio de su conversión). " El Sr. Díaz no era hombre de mucha ins" trucción, pero él supo aprovechar del " Libro que desde entonces formó parte " esencial de sus lecturas diarias; y en su " casa siempre se empezaba y se concluía " el día con el culto de familia".

Luego dice que el Pastor visitaba al grupo de Riachuelo, varias veces al año, que iba a caballo, generalmente en un día de trabajo, y los cultos se efectuaban en casas particulares, que eran todas ranchos, y añade:

"Don Manuel — así se llamaba común" mente al Sr. Díaz — nunca faltaba a " esas reuniones, y poco a poco se animaba " a tomar parte activa en ellas; y después " a presidirlas. Lo mismo hizo con la es" cuela dominical, reemplazando al Pastor " cuando éste no podía llegar. El también " fué quien empezó la obra de evangeliza" ción en Colonia, donde iba un día por se" mana, visitando las familias conocidas y " repartiendo periódicos y tratados evangé" licos. A su celo se debe también haberse " podido conseguir, en esa ciudad, locales " donde los pastores daban conferencias. " Además, él solía visitar las familias ais" ladas entonces a lo largo del arroyo San " Juan, hasta Cerro de las Armas. Así que " don Ignacio Manuel Díaz ha sido por " largos años una preciosa ayuda para los " pastores y su obra una bendición para los " colonos".

Cuando yo era niño, mi familia había empezado a asistir a la antigua capilla del Riachuelo; el Pastor venía un domingo por mes, pero los cultos se efectuaban *todos los domingos* — lo que no se hace ahora —; los domingos que no estaba el Pastor, los presidían don Manuel o don Juan Perrachon. Fué por un sermón de don Manuel que mi hermana (1) fué impulsada a trabajar para el Señor.

Y ya que hablo de mi hermana, permítaseme decir algo de lo que ella pudo hacer. Tampoco tenía mucha instrucción; nunca asistió a ninguna escuela. Mi madre, que había sido institutriz, le dió lecciones en inglés; y el castellano, aparte del hablar criollo que aprendió de sirvientes, peones y vecinos, lo aprendió enseñando a otros en

(1) Se refiere a la Srta. María A. Nimmo, bien conocida entre nosotros, por su obra de evangelización y de asistencia social en El General como en Colonia. (Red.).

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado — Escribano

Avda. Artigas 288 — Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. — Teléf. N.º 97

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras — **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

la escuelita diaria gratis que tuvo por tantos años. Las Escuelas Dominicales las empezó por su cuenta, aquí en El General, y en el barrio del Sur en Colonia, donde las hacía en piezas prestadas o alquiladas en casas particulares, hace unos 56 o 57 años. Allí muchas veces, cuando por oposición católico-romana tuvo que dejar una casa, tenía que salir a la calle a buscar otra, y así sucesivamente. Más adelante, empezó también clases de costura para las niñas en ambos lugares. Durante un tiempo también tuvo una tercera Escuela Dominical para niños y jóvenes evangélicos en casa del Inspector de escuelas, don Juan Pontet. Tan sólo unos cuantos años después de iniciada la obra de las Escuelas Dominicales, fué más o menos reconocida como relacionada con la Iglesia Valdense, pero sin ayuda financiera de ésta (excepto por parte de particulares), que por otra parte ella nunca solicitó ni esperó. Nunca hizo colectas, pero todas las necesidades fueron provistas en abundancia. También dió lecciones de catecismo a unos cuantos antes que se estableciese la obra valdense en Colonia. Y además, las visitas a las familias, los enfermos y al Hospital, una vez que se estableció, con la distribución de literatura evangélica.

La Srta. Laura Bounous ha cooperado en la Escuela Dominical de Barrio Iglesias, (cuya dirección tomó mi hermana cuando el que suscribe tuvo que dejarla por su sordera), además de dirigir la de Colonia y de dictar las clases de Catecismo — dos grupos — hasta que el Pastor se estableció en Colonia.

Ocuparía demasiado lugar enumerar a todos los que han cooperado con los Pastores en distintas Iglesias, pero quiero mencionar a don Santiago Dalmas que por tantos años ayudó fielmente en la obra en Ombúes de Lavalle y Colonia Sarandí.

En la colonia de Nueva Valdense, desde un principio, los colonos celebraron sus cultos todos los domingos, además de la Escuela Dominical, en los largos períodos que estuvieron sin Obrero que los atendiera.

¡Y qué diré de la larga serie de evangelistas itinerantes que han visitado el norte argentino, haciendo tan buena obra, no solamente entre los diseminados, sino haciendo también obra de evangelización!

He leído en revistas evangélicas inglesas y norteamericanas de unas cuantas Iglesias, no solamente en esos países, sino en otras partes de Europa, donde un buen número de laicos cooperan con el pastor como cosa regular, y bajo su dirección. ¿No se podría hacer algo parecido en la Iglesia Valdense, como algo regular, permanente y de rutina, y no como una excepción que debe ser mencionado y agradecido en "*Mensajero Valdense*"?

Y en cuanto a Evangelización, está muy bien lo que ha propuesto la Comisión, y doy gracias a Dios por este aparente despertamiento en la Iglesia a este respecto; pero mientras tanto ¿no se podría hacer algo más modesto? Téngase en cuenta que la obra efectiva, permanente, de evangelización en la Iglesia Valdense hasta ahora ha sido hecha por laicos, y sin tanta preparación; me refiero a las obras de "El Pueblito", en Tarariras, "Puerto Rosario", en la parroquia de Colonia Cosmopolita y el "Pueblito Carro", en San Pedro, además de Colonia y sus alrededores. En todos los pueblos y ciudades donde está establecida la Iglesia Valdense hay barrios pobres; en Rosario hay un ranchería fenomenal, y no por ser mucha de esa gente ignorante, viciosa, corrompida, no ha de ser más la preparación espiritual que se necesita: creo que cualquier persona consagrada, que estudie la Biblia, ore y pida la dirección del Espíritu Santo, no ha de decir "disparates"; y cuánto más sencillo el mensaje, mejor.

Suyo en el Señor,

D. E. Nimmo.

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

BRASIL

Conferencia de estudiantes cristianos. (SEP)

En San Pablo (Brasil) se reunirá del 15 al 30 de julio una conferencia latinoamericana de estudiantes cristianos, patrocinada por la Federación Mundial de estudiantes cristianos. Se espera en ella la asistencia de representantes estudiantiles de trece países latinoamericanos y la concurrencia de distinguidos colaboradores del continente, así como de Europa y los Estados Unidos.

PARAGUAY

Defendiendo la enseñanza laica. (SEP)

La amenaza que se cierne sobre las escuelas del Paraguay de establecer en ellas la enseñanza religiosa, felizmente no se ha cumplido, al menos por el momento. Un conocido abogado de Asunción es autor de una nota sobre enseñanza laica, que está siendo firmada por los hombres de pensamiento libre. Los protestantes paraguayos, que están luchando por esta causa, esperan que ella hará su impacto en el pueblo paraguayo.

ESTADOS UNIDOS

Enseñanza teológica ecuménica

En el "Christian Century" del 30 de abril último, el Dr. H. P. Van Dusen, Presidente del "Unión Theological Seminary", de New York, observa que es necesario reformar la enseñanza teológica, a fin de centrarla en la realidad del cristianismo mundial. En opinión de ese distinguido docente, las Facultades de Teología tendrían que ser consideradas como escuelas para la formación de Obreros, no ya de una Iglesia particular, sino de la sola Iglesia universal de Cristo. El ecumenismo exige de las Facultades que ellas incluyan en sus programas cursos sobre el desarrollo histórico y la realidad actual del movimiento ecuménico, así como sobre la historia y las riquezas de las distintas tradiciones cristianas.

A ese respecto, el Dr. Van Dusen subraya la actuación del Dr. John Mackay rector del seminario teológico de Princeton, institución para la cual el ecumenismo es la piedra angular del programa de enseñanza.

Merece ser recordada una típica declaración del Dr. Mackay: "Si la historia eclesiástica trata la Iglesia como un objeto de estudio y la ve retrospectivamente, el ecumenismo trata la Iglesia como un objeto de acción, como una realidad militante contemporánea, que hace la historia".

INDIA

Problemas pastorales

En el sínodo de la Iglesia de la India del Sur celebrado recientemente, al ser considerados distintos problemas que se presentan a la Iglesia para los cinco próximos años, el Obispo Hollis, de Madrás, hizo la siguiente importante declaración:

"Se trata en primer término de aclarar cuáles son los aspectos absolutamente esenciales de nuestra labor a fin de que no nos hallemos al final de este período de cinco años sin recursos para continuar nuestra obra, aunque nos viéramos en la necesidad de desistir de algunas actividades secundarias como consecuencia de la cesación de subsidios que recibimos en la actualidad del gobierno o de amigos del exterior. A mi entender, es la Iglesia local la que ocupa el primer lugar, con la presencia de un pastor consagrado que sería retribuído tan sólo en parte por la comunidad, y que se procuraría su sustento por su trabajo. Como complemento, viene la necesidad de desarrollar un ministerio del todo gratuito de los laicos.

Si nuestra Iglesia tuviera que pasar por las mismas pruebas por las que están pasando comunidades de otros países, ella no sobreviviría por la excelencia de su organización o por el número de sus instituciones, sino por la vida espiritual de sus parroquias rurales".

Un Film sobre la vida de Cristo

Se está preparando en la India, con artistas de esa nacionalidad, un film en colores sobre la vida de Cristo.

El Boletín del Concilio Mundial de Educación Cristiana dice al respecto: "Estamos convencidos de que ese film podrá contribuir eficazmente en la difusión del Evangelio, haciendo conocer la Vida de Cristo y la enseñanza del Nuevo Testamento a millares de personas para las que, todo lo que proviene de la raza blanca o de Occidente es considerado con suspicacia, cuando no con hostilidad".

ITALIA

Libertad religiosa

El Concilio federal de las Iglesias Evangélicas de Italia, dirigió recientemente al Sr. de Gásperi, Presidente del Gobierno, un telegrama, puntualizando las graves preocu-

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

paciones que causa a los protestantes el hecho de que en el nuevo proyecto de ley sobre las actividades que amenazan las libertades democráticas no se hace mención alguna de la libre expresión del pensamiento religioso, y deplorando los numerosos recientes casos de intolerancia y de violación de la libertad religiosa.

El Concilio observa que con ese telegrama, él no quiere tomar una posición política, sino tan sólo expresar el anhelo — compartido por todos los buenos ciudadanos — de que la promulgación de esa ley sea la ocasión de demostrar la buena voluntad del gobierno en el sentido de respetar y hacer respetar la Constitución.

Los católicos y la tercera Conferencia mundial de Fe y Constitución

En la revista "Unitas, de Roma, el R. P. Ch. Boyer, S. J., dice que leyó con interés la obrita intitulada "Culto y Liturgia", de la Comisión de Fe y Constitución, en vista de la Conferencia Mundial a celebrarse en Lund (Suecia) en estos meses.

El R. P. Boyer observa que, desde la Asamblea de Amsterdam, la división considerada como la más seria es la que separa los "católicos" de los "protestantes". Esos apelativos, sin embargo, no indican iglesias determinadas, sino más bien tendencias. Se le llama católico al que insiste especialmente en la continuidad visible de la Iglesia y en la sucesión apostólica del episcopado, y se le llama protestante al que insiste en la doctrina de la justificación por fe solamente.

Prácticamente, sin embargo, se observa que todos los cristianos están de acuerdo sobre ciertas características de la Iglesia. Ella, en efecto, es para todos un don permanente de Dios, fruto de la redención, vivificada por el Espíritu Santo, establecida para la salvación del mundo. Esos son los puntos de la declaración de Amsterdam que los católicos pueden aceptar.

Nota también el P. Boyer que los contactos entre distintas confesiones han tenido el resultado de hacer conocer mejor a cada cual su propia comunión, y de sentirse más unido a la misma... La consecuencia es una mejor comprensión del dogma en sí y una mayor necesidad de verdad. El amor a la verdad es una fuerza de unión.

Concluye el P. Boyer observando que, los promotores de la Conferencia, quieren una mayor unión, hasta desean la unidad, porque Cristo la quiere y porque ella es necesaria en la situación actual del mundo... Y también se cree que la unidad es posible porque nada es imposible para Dios, y porque los hombres dan muestras de una nueva voluntad de unión. El punto de partida ha de ser proporcionado por lo que se tiene en común: autoridad de la Escritura, fuerza de la oración, amor a la verdad, voluntad de obedecer a Cristo.

Dios mostrará su voluntad, que es una, a las almas bien dispuestas.

Colono Valdense

¿Desea Ud. radicarse en Colonia Valdense, para envíar sus hijos a la Escuela o al Liceo?

VENDO amplia CASA para familia numerosa o pensión, sólidamente construída, 11 ambientes, incluído garaje, sobre 525 mts.2. de terreno, en el centro poblado de Valdense, cerca del Liceo, Escuela, Correo, Hogar de Ancianos. Precio: $ 28.500, al contado.

Más terreno a elección a $ 4.— el mts.2. Tratar con: Dr. Eduardo Ettlin.

ALEMANIA

Evangelización

El Concilio fraternal de las Iglesias francesa y alemana, celebró en Friedberg (Hesse), del 9 al 11 de mayo una conferencia sobre los problemas de la evangelización...

¿Cómo dirigirse al hombre de nuestros días? Tal fué el tema planteado. Se oyeron informes del pastor Lew sobre sus experiencias de varios años, en su calidad de minero en el norte de Francia, y del pastor Symanowsky sobre sus experiencias como obrero en una usina.

Fueron considerados los distintos problemas relacionados con la evangelización: lenguaje en la predicación, estructura de las congregaciones, rígidez de las formas de ministerio, métodos de trabajo, y también la búsqueda de lo que puede tener de peculiar el hombre de hoy.

El deber de pensar

Entre todos los deberes humanos, el pensar es uno de los más difíciles de cumplir. Las pasiones con frecuencia nos ciegan el intelecto; los intereses lo anublan; la pereza nos lo debilitan; las circunstancias nos lo entorpecen; las propagandas nos lo engañan y los vicios nos lo pervierten. La misma educación recibida, sea la que fuere, por el influjo de la ley del menor esfuerzo, tiende a llevarnos el pensamiento a rodar siempre por los viejos cangilones abiertos por los demás y hundidos por el grave peso de los juicios que toda civilización lleva consigo. Por ésto todo pensar, si es verdaderamente, tal, significa algo de placer como amor, de organismo como creación, de dolor como de parto, de fatiga como trabajo. Acaso nada hay en la vida humana de más labor, y con frecuencia de más antigua, que la conquista del pensamiento, o sea de la exacta representación de las cosas para su medida y dominio.

Fernando Ortiz.

(De "*Guía del Hogar*").

Agradecimientos

Por medio de estas líneas queremos hacer llegar nuestro más profundo agradecimiento a todas las personas que nos han ayudado y acompañado en los momentos de la prueba por la cual hemos tenido que pasar, y queremos hacerlo extensivo a todas las personas e instituciones que por medio de tarjetas y cartas nos han hecho llegar su simpatía.

Josefina G. de Rivoir e hijos.

* * *

La familia Pons - Feldmann, recientemente afligida por el fallecimiento de su madre, agradece por medio de estas líneas, a todas las personas que mostraron su simpatía durante su penosa enfermedad y sepelio, y en especial a la Sra. Esther G. de Ganz, por su cariñosa dedicación y palabras de aliento.

Colonia Cosmópolita, julio 7 de 1952.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

SAN SALVADOR. — Bautismos. — En el transcurso del primer semestre de 1952 fueron bautizados los siguientes niños: **Lewis David**, de José A. Rostan y de Celia M. Gauthier; **Sergio Raúl**, de Edilberto J. Rostan y de Elsa V. Rostan; **Luz Marina**, de Daniel Oroná y de María I. Bastos; **Sergio Arlington**, de Humberto Martinelli y de Amanda I. Vinçon; **Sergio Alberto**, de Justo Germán Oroná y de Natividad A. Maldonado; **Elsa Violeta**, de J. Orestes Long y de Mabel N. Berton; **Plinio Ariel**, de Enrique F. Gauthier y de Amanda L. Caïrus; **Guillermo Enrique**, de Cirilo Sanders y de Micaela Rostan; **Glenis Raquel**, de Arnolfo P. Villalba y de Ernestina A. Pilon; **Stela Lucy**, de Ricardo E. Negrin y de Amandina Guigou; **Wilfredo Vicente**, de Vicente I. Dabalá y de Manuela Elizondo; **Carlos Raúl**, de Arturo L. Stemphelet y de Hilda Bouissa; **Oscar Alfonso**, de Alfonso F. Gauthier y de Mirtha R. Zugnoni; **Roberto**, de Plinio Charbonnier

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

y de Alba O. Gardiol; **Arturo Juan Santiago**, de Arturo S. Guigou y de Teresa Brondolo; **Cecilia Shirlhe**, de Victorio H. Saavedra y de Cecilia E. Rostan; **Sergio Oscar**, de Manuel L. Haedo y de Elsa Rostan; **Ninive Lilian**, de Ismael A. Caïrns y de Josefina Tristán; **Silvio Emilio**, de Alejo Tucat y de Beatriz P. Long; **Mery**, de Ismael J. Novo y de María A. Gastan; **Claudio Milton**, de Claudio A. Pilon y de Gladys E. Willman; **Jesús Daniel**, de E. Emilio Monnet y de Clotilde J. Pouso; **Hugo Guillermo**, de Guillermo A. Lauro y de Célica M. Rostan; **Eduardo Oliverio**, de Oliverio Rostan y de A. Yolanda Berton; **Milca Iris**, de Antonio S. Marchand y de Alba I. Rostan; **Antonio Dionisio**, de Antonio S. Marchand y de Alba Iris Rostan; **Graciela Cristina**, de Ernesto Besson y de Cristina M. Acosta.

Enfermos. — Regresó a su hogar, después de haber sido sometida con éxito a intervención quirúrgica la señora Amela A. de Rostan, de Cañada de Nieto.

—Se halla en franca convalecencia la señora Evidelia del Pratto de Dalmas, operada recientemente en Mercedes.

—Fué operado de apendicitis con todo éxito el niño Néstor Berton-Meyer.

—Sufrió grave accidente de trabajo el señor Enrique Berton, de Magallanes, habiendo sido necesario su traslado inmediato a la Capital. Sometido a delicada intervención quirúrgica, dentro de la gavedad se nota una pequeña mejoría.

—Se halla algo delicada de salud la señora Teresa Brondolo de Guigou, habiendo tenido que bajar a la capital para mejor asistencia médica.

—Fué sometida con éxito a intervención quirúrgica la señora Amelia Tucat de Bouissa.

—Regresó de la capital, en donde fuera sometido a intervención quirúrgica el señor Teófilo Guigou.

Visitas. — Hemos tenido recientemente la visita de un grupo de jóvenes de la ciudad de Mercedes, acompañados por su Pastor. Esos hermanos tomaron parte en la concentración juvenil efectuada en Dolores el 25 de junio ppdo.

El Pastor Arias, de Mercedes dirigió el culto del domingo 29 de junio por la mañana en Dolores. Le agradecemos su excelente mensaje.

Actividad en Villa Soriano. — Bien concurridos han sido los últimos cultos en Villa Soriano. Con la eficaz cooperación del diácono Esteban Cairus y de algunas Instructoras de Dolores, se espera abrir pronto una Escuela Dominical en esa localidad.

TARARIRAS. — Enfermos. — Estuvo en asistencia médica en Montevideo el hermano Enrique Tourn. Guardó cama la Sra. Gilda M. Salomon de Davit; algo enfermo estuvo el Diácono Carlos H. Bein. La grippe está visitando algunos hogares.

Asamblea de Iglesia. — La Asamblea de Iglesia, extraordinaria, del domingo 6 del corriente, eligió a los señores Juan Daniel E. Bonjour, Pedro Miguel Rostagnol Salomon (reelectos) y a Enrique Rostan.

Liga Femenina. — Con mucho éxito tuvo lugar el sábado 28 del pasado mes de junio la exposición y venta de labores organizada por la Liga Femenina local.

Nuevos Templos. — Nos visitó de Montevideo el Sr. Garavelli, a fin de asesorar al Consistorio acerca de la forma de reparación de los Templos de Tarariras y de Artilleros.

Manantiales. — Ha sido encargado de representar al Consistorio en el grupo de Manantiales el hermano Pablo Charbonnier Rivoir.

Lea Vd. estas Novedades y Reposiciones Importantes

LA OTRA CONQUISTA DE AMERICA, por J. P. Howard. Acaba de ponerse en venta esta nueva obra del conocido conferencista evangélico, el cual presenta su punto de vista frente al debatido problema del protestantismo latinoamericano, ofreciendo además una visión general del campo americano en donde se está desarrollando la acción evangelística. De interés para estudios misioneros, escuelas dominicales y diversas entidades de la Iglesia. 167 págs. $ 1.25

COMENTARIO BIBLICO DE ABINGDON: NUEVO TESTAMENTO. Es grato anunciar la 2da. edición de esta parte del Comentario, tan largamente esperado y que presentamos en un solo volumen con las mismas caracteristicas tipográficas y de papel que las del Antiguo Testamento, (2da. edición). En tela, 600 páginas . . " 24.—

LOS SALMOS DEL REY DAVID, traducidos por Juan Pérez de Pineda. Volumen XIV de la Colección "Obras clásicas de la Reforma". Aumentando la selecta colección, ya consagrada como uno de los más altos exponentes de la labor editorial evangélica, ve la luz la traducción que de los Salmos hiciera el célebre erudito y reformista español del siglo XVI, la cual afirmara Menéndez y Pelayo: "no la hay mejor en lengua castellana". La obra se enriquece con la dedicatoria y la declaración que explican el espiritu y el objeto de la obra. 281 páginas . . . . . " 3.50

HASTA LO ULTIMO DE LA TIERRA, (Allen Gardiner y las misiones en la Patagonia). Enriqueciendo la galeria evangélica de destacados obreros cuyas vidas fueron un ejemplo de abnegación y heroismo, aparece esta biografía del esforzado misionero y civilizador inglés, cuyos trabajos en las tierras australes sembraron el Evangelio, abriendo así el camino a trabajos sucesivos en pro de Cristo. Con mapas y grabados ilustrativos. 255 páginas . . . " 3.60

PAN Y ESTRELLAS, de Jorge P. Howard. Aparece la segunda edición de este libro dedicado especialmente para los jóvenes, y cuyo éxito editorial a raíz de su primera publicación nos exime de mayores comentarios. 160 páginas . . . . . " 2.20 m/n.

EN SUS PASOS, por Carlos M. Sheldon. Por cuarta vez aparece una una nueva edición de esta novela, clásica ya en la bibliografía evangélica, demostrando así, no haber perdido su fuerza expresiva y el valor de su mensaje permanente para todos aquéllos que leen sus páginas. 218 páginas . . . . . " 3.60

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Extenso surtido de tarjetas para las Fiestas

Corrientes 723
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

OMBUES DE LAVALLE. — Un segundo varón alegra el hogar de los esposos Horacio Maldonado-Irma Charbonnier; Jorge Omar se llamará el pequeño que llegó al hogar de los esposos Artus-Charlin. El hogar Barceló-Schusselin se ha visto alegrado con otra nena, a la que llamarán Rosa Arlet. El primogénito llegó al hogar Vallejo-Yoset. A todos los papás, muchas felicitaciones.

—El jueves 26 de junio, la U. C. de J. ofreció al Sr. Mario Bertinat una demostración de despedida, como prueba del afecto que ha sabido granjearse durante el corto tiempo que ha estado al frente de esta Iglesia. Durante su estada, en varias oportunidades, el Sr. Bertinat nos deleitó con vistas tomadas durante su estada en el viejo mundo; al alejarse de nosotros, le deseamos bendiciones en su nuevo campo de trabajo.

—El 14 de junio pidieron la bendición de su enlace los noveles esposos Roman-Haller. Deseámosles muchas felicidades.

—El domingo 29 de junio se llevó a cabo una velada, por un grupo de jóvenes de C. Valdense, cuyo resultado se destina a obras de beneficencia en los Valles. Fué representado un drama histórico Valdense, y la cómica "Cuando se indaga", además de un monólogo y de cantos regionales valdenses en francés y en italiano. Con este motivo tuvimos el placer de conocer a varios jóvenes llegados últimamente de Italia, quienes tuvieron a su cargo, en gran parte, la representación de la velada, y que, con otros jóvenes que aprovecharon la oportunidad para visitarnos, sumaban unas 30 personas. Agradecemos esta visita que apreciamos en todo su valor.

—Se halla nuevamente entre nosotros nuestro Pastor titular, señor Aldo Comba, quien estuvo ausente durante unos meses para organizar la Iglesia Valdense de Montevideo.

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 29 de junio pp. el Pastor Carlos Negrin dictó una conferencia, con vistas, en el Templo de Juan Lacaze, sobre el Antiguo Testamento. Durante su larga e interesante disertación, pasaron sobre la pantalla unos 150 cuadros que interesaron muchísimo al público presente. Agradecemos al Colega de Tarariras por su trabajo entre nosotros.

El hogar Sigisfredo Benech-Miriam Baridon ha sido alegrado por la llegada de un primer vástago: una nena. Felicitamos a los padres.

—Tuvo que someterse a una intervención quirúrgica la Sra. Dora Rossel de Pontet. Nos complacemos en apuntar que está en vía de restablecimiento.

El fallecimiento de la Sra. Margarita Pontet de Bastie, acaecido en Miguelete, ha enlutado a varias familias de nuestra Congregación. Les hacemos llegar nuestra simpatía cristiana.

MONTEVIDEO. — **Sesión del Consistorio.** — El domingo 29 de junio en horas de la noche el flamante Consistorio de la Iglesia de Montevideo realizó su primera sesión en casa del Escribano don Ernesto Roland. Bajo la presidencia del Pastor A. Comba se consideraron diversos asuntos de importancia, resolviéndose entre otras cosas lo siguiente: designar como vicepresidente del Consistorio al Sr. Carlos Benech, y como secretario al Sr. Marcelo Dalmas. Como tesorero se nombró el Sr. Alvaro Ribeiro. El Sr. Ernesto Roland se encargará de tramitar la personería jurídica. En un amplio debate se considerá la situación de la Iglesia, llegándose a la conclusión de que la presencia de un pastor radicado en la ciudad es de suma importancia para el futuro de la obra: el Consistorio resuelve realizar una campaña financiera que le permita disponer de los recursos necesarios para hacer frente a los gastos inherentes a la presencia de un pastor al frente de la Iglesia; con este fin se designa un Comité ejecutivo de la Campaña Financiera que deberá planear y realizar dicha campaña.

Cena-beneficio. — El jueves 3 de julio en el amplio salón de la Iglesia Emanuel, gentilmente prestado, se realizó una cena-beneficio organizada por la Liga Femenina Valdense de la Capital. Unas 80 personas participaron de este simpático acto de confraternidad. Después del tecena riquísimo y muy abundante se realizó un breve programa musical a cargo de la soprano Srta. Joyce Hopper, acompañada al piano por el Sr. Bill Carter, quien también ejecutó algunas piezas como solista.

Algunos jóvenes de la Unión Cristiana cantaron en coro canciones típicas de los Valles. Más tarde la Srta. Elva Benech en nombre de las diversas entidades de la Iglesia tuvo unas palabras de aprecio y gratitud hacia el pastor Comba y su esposa por la obra que ellos realizaron en Montevideo en los dos meses y medio de su estada, entregando luego un ramo de flores a la Sra. de Comba. El Pastor Comba agradeció profundamente esta demostración, recordando además que, al no haber ahora un pastor permanente radicado en la ciudad, todos los Valdenses de Montevideo deberán esforzarse en manera muy especial por permanecer unidos y colaborar con la Iglesia.

Liga Femenina. — Esta Liga sesionó el sábado 5 de julio en sesión especial para nombrar su Comisión Directiva. También resolvió seguir sesionando semanalmente los sábados a las 17 en la Iglesia Alemana, (Blanes 1058).

CULTOS EN BUENOS AIRES

Todos los domingos, a la hora 16 y 30, tienen lugar los cultos que organiza la Iglesia Valdense en el Templo de la calle 25 de Mayo 276 (Catedral San Juan Bautista, de la Iglesia Anglicana). Además, todos los valdenses radicados o de paso por Buenos Aires, que necesiten o deseen asistencia pastoral, pueden dirigirse al Pastor Bruno Corsani, Camacuá 282, o telefónicamente al 63-26-01.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida· el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 29 de junio pp. se realizó el entierro de los despojos mortales de la Sra. **Elisa Feldmann de Pons.** Nuestra hermana después de sufrir las alternativas de una larga enfermedad, respondió al supremo llamado a la edad de 78 años.

Era originaria de Colonia Helvecia (R. Argentina) y educó una numerosa familia. En los últimos tiempos de su enfermedad fué amorosamente atendida por sus familiares residentes en Cosmopolita, de una manera especial por la hija, Sra. Flora Pons de Beux, de Ombúes de Lavalle y también por las hijas radicadas en Argentina: Sra. Clara Pons de Klett y la Doctora Hermina Pons.

Pocos días después, el jueves 3 del corriente tomábamos otra vez el camino del cementerio de Colonia Valdense, para depositar los restos del que en vida se llamaba **Juan Pablo Bonjour,** Diácono de Barker. El extinto tenía 71 años; formaba parte de varias Comisiones que fomentan el progreso general de la zona. La Iglesia pierde en él a un entusiasta propulsor de la construcción del templo en Barker, lo que favoreció la organización de un nuevo centro de actividades en nuestra Congregación. Si bien su organismo se iba debilitando desde hacía tiempo, hace contadas semanas tuvo el placer de festejar sus bodas de oro.

A las dos familias enlutadas renovamos nuestra simpatía cristiana y les recordamos las promesas de la rsurrección a la vida eterna por los méritos de Cristo Jesús.

SAN SALVADOR. — Después de sufrir las alternativas de una grave dolencia, contra la que resultaron ineficaces los recursos de la ciencia, falleció el domingo 22 de junio pdo. la joven señora **Celia Gauthier** de Rostan, madre de dos hijitos de muy corta edad.

En los actos del sepelio efecuado al día siguiente, tomó parte numerosísima concurrencia de hermanos en la fe y amigos que quisieron poner de manifiesto su profunda simpatía hacia la familia tan hondamente probada.

Renovamos a los familiares la expresión de nuestra solidaridad cristiana, encomendándolos a Aquel que es Amor.

¿Cuántos mueren sin conocer a Cristo? Vé y diles que Cristo ha muerto por ellos, para que creyendo en El tengan vida eterna.

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . $ 3.50 o/u.
Argentina, un año . . . " 12.00 m/n.
Extranjero, un año . . " 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . . $ 0.50 o/u.
Argentina . . . . . " 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . . . $ 3.50 o/u.
Argentina . . . . . " 12.00 m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, $ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . . $ 1.— o/u.
Argentina . . . . . $ 2.50 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.